

La editorial andaluza Kalandraka participa un año más a la Feria del Libro de China

SEVILLA, 7 Sep. (EUROPA PRESS) -

Kalandraka Ediciones Andalucía ha participado un año más a las 16 Edición de la Feria Internacional del Libro de Beijing que finaliza hoy día 7 de septiembre, donde España ha acudido como país invitado en esta ocasión.

En un comunicado remitido a Europa Press, el sello editorial señaló que Kalandraka mantiene desde hace años una estrecha relación con el mercado asiático, a través de la traducción de obras de producción propia que fueron publicadas por editores de Taiwán, Japón y Corea, en chino, japonés, coreano e inglés.

Asimismo, recordó que el sello andaluz es la única representación de la Asociación de Editores de la comunidad andaluza que ha participado en esta cita editorial, en el stand colectivo del sector español.

'Abuelos', de Chema Heras y Rosa Osuna, y 'Renato', de Manuel Hidalgo, son los dos primeros títulos del catálogo de Kalandraka situados en las librerías y bibliotecas de China. Del mismo modo, apuntó que entre los autores andaluces, el álbum de la ilustradora jienense Inés Vilpi, titulado 'Jaime y las bellotas', se publicó en coreano.

A estos trabajos editados, según adelantó, se sumarán próximamente la traducción de uno de los principales clásicos contemporáneos de la literatura universal, ya que '¿A qué sabe la luna?', de Michael Grejniec, también se publicará en chino, tratándose así de la primera traducción internacional que se hará de esta obra desde que el sello editorial andaluz se convirtiera en agente de este autor polaco afincado en Tokio.

Por otro lado, explicó que en el último año, Kalandraka vendió al mercado asiático los derechos para traducir hasta diez álbumes ilustrados, entre los que destacan 'No es fácil, pequeña ardilla', de Elisa Ramón y Rosa Osuna, para lectores japoneses, y 'Aquiles el puntito', de Guia Risari y Marc Taeger, en coreano. En esta lengua también se publicará en lo que resta de año la obra ganadora del I Premio Internacional Compostela, 'Cerca', de Natalia Colombo, que así estará ya disponible en ocho idiomas.

En este sentido, indicó que entre los autores que participan en el programa de actividades organizado por el Instituto de Comercio Exterior (ICEX) durante la Feria Internacional del Libro de Beijing, figuran Carlos Ortín, ilustrador de 'El árbol de las hojas Din A-4', y Rocío Martínez, autora de 'La historia del Rainbow Warrior', otro libro que también se publicará en el catálogo de una importante editorial coreana.

Por último, informó a Europa Press de que hasta finales de este año 2009, el sello andaluz va a participar en la 27 edición de la Feria Internacional del Libro 'Liber', que tendrá lugar en Madrid, la 61 edición de la Feria Internacional del Libro de Frankfurt, ambas en el mes de octubre; y en la edición número 23 Feria Internacional del Libro de Guadalajara (México), entre finales de noviembre y principios de diciembre.